

藉“百年好合”，必“一路（路）甘甜” ——写在故宫博物院首次接受当代翡翠艺术作品捐赠之际

◎ 郑欣淼

翡翠，主产于缅甸。其传入中国较晚，清代始盛，今有“玉石之王”的美誉。现存清宫旧藏翡翠以乾嘉时期和清末为多，功用可分陈设用品、日常用具、服饰首饰等，有为云南腾冲、大理或昆明所制，称为“滇工”者，还有清宫造办处金玉作以及苏、扬、淮、广等地作坊所琢者。

富御主人胡焱荣先生，来自缅甸华裔翡翠世家，为当代翡翠艺术大师。早年承袭家业，从事翡翠贸易，并习切割、雕刻设计，对翡翠极为熟稔，且怀有浓厚情感。因景仰“翠玉白菜”之美至台湾，而后萌生创作传世作品之念。其于翡翠创作，必一丝不苟，精益求精，于纤细毫厘之间高度讲究，细腻入微，所谓“琢玉即琢心”也。为臻完美，敢于割舍，不惜最大限度去除多余石料。其创新作品《海阔天空》的原石是一块重九公斤的墨翠共生的翡翠，耗时三年，反复修改十数回，完成时仅重不到一公斤。此绝非一般翡翠雕刻师所能为。

胡先生高于常人者，非仅技艺精湛之一端，更在于由“术”入“道”，登堂入室。按其意，翡翠艺术的最高境界，是通过创作者的省思与关怀，传递一份感动人心的真挚情感，是具有生命力，具有永恒价值的。十余年来，他从中国传统文化中汲取养分，创作灵感或来源于佛经智慧，或来源于中国古代艺术，将中国哲理融入艺术品，使作品富含东方文化底蕴。同时，他积极吸纳时代新元素，重视传统的现代表达方式，立于传统而大胆创新，敢于打破樊篱，孜孜以求，锲而不舍，形成了独特而鲜明的个人风格。基于此，胡先生的翡翠艺术作品雕刻精致，构思新颖，意韵清雅，内涵丰富，充满着时代的张力与原创性。已故台北故宫博物院院长秦孝仪先生曾高度评价其作品“飘逸奇绝，亘古未有”，“前五千年固未尝一见，后五百年亦未必获接如此之风华也”。

在胡焱荣先生眼中，翡翠艺术不只是中国文化的精华，是中华文化的骄傲，也应该是东方与全世界共同的珍贵遗产。为了传播翡翠艺术精华，让更多的社会大众，特别是外国人士进入翡翠艺术的美好世界，2009年，胡先生创建世界唯一的翡翠艺术博物馆——莹玮艺术翡翠文化博物馆，以传承、分享翡翠艺术文化之美，让全世界目睹中华文化之高度。此举实令人敬佩，高瞻远瞩，功在千秋。

承胡先生厚意，故宫博物院获赠其代表作品“百年好合”与“一路甘甜”。此乃故宫博物院首次接受当代翡翠艺术作品。两件作品质精、艺高、名美、意深，又适逢“辛亥百年”，两岸同胞藉此“百年好合”的历史机遇，继续携手同进，而必“一路（路）甘甜”矣。故宫博物院特在紫禁城神武门城楼展厅举办“胡焱荣翡翠艺术展”，举办研讨会，以致谢意，并期许推动中国翡翠艺术的互动、对话与更上层楼。

